

BRAUN



HC 5090

HC 5050

HC 5030

HC 5010

Type 5429/5427

www.braun.com



Braun Infolines

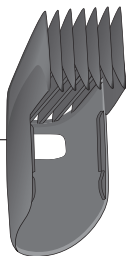
English	4
Français	9
Polski	14
Český	20
Slovenský	25
Magyar	30
Hrvatski	35
Slovenski	41
Türkçe	46
Română (RO/MD)	54
Български	59
Русский	64
Українська	71
عربي	84

UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0 800 261 63 65
RO	021.224.30.35
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	2926 2300 (Jebsen Consumer Service Centre)
ZA	0860 112 188 (Sharecall charged at local rates)

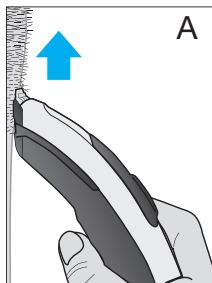
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com



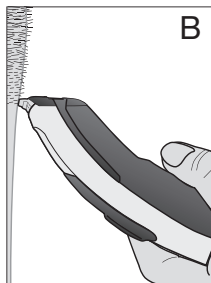
1a
HC 5090
HC 5050
HC 5030



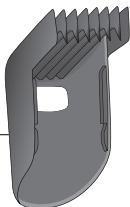
A



B



1b



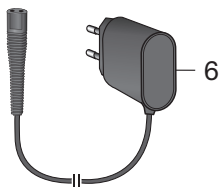
2



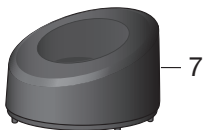
3

4

5



HC 5090



HC 5090

⌚ 1h

HC 5050

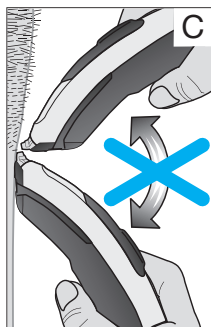
HC 5030

HC 5010

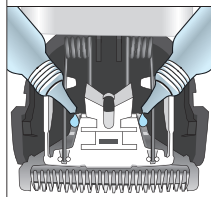
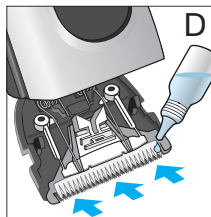
⌚ 8h



C



D





Русский

Руководство по эксплуатации

Наши изделия отвечают самым высоким стандартам качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вы останетесь довольны Вашим новым изделием компании Braun.

Пожалуйста, перед использованием внимательно и полностью изучите настоящее руководство по эксплуатации и содержащуюся в нем информацию о безопасном использовании изделия. Сохраните руководство для дальнейшего использования.

Предупреждение

-  Прибор можно очищать под проточной водопроводной водой. Перед очисткой под водой отключите прибор от электросети.
- Данный прибор имеет специальный шнур (6) со встроенным защитным блоком питания низкого напряжения. Запрещено заменять или изменять любую часть такого шнура. В противном случае существует риск поражения электрическим током. Используйте только сетевой адаптер низкого напряжения, поставляемый вместе с прибором.
- Если на устройстве имеется маркировка -C 491, то его можно использовать с любым шнуром сетевого адаптера Braun, маркированным 491-XXXX.
- Запрещено использовать прибор с поврежденной режущей системой или специальным шнуром.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- При использовании прибора без насадок будьте осторожны и не допускайте сильного нажима режущей системы на кожу. Это может привести к повреждениям кожи.
- Только для домашнего использования.

Флакон со смазочным маслом

Хранить в местах, недоступных для детей. Не глотать. Не допускать попадания в глаза.

Описание и комплектность

- 1a Насадка-гребень для стрижки длинных волос, 14 – 35 мм*
- 1b Насадка-гребень для стрижки коротких волос, 3 – 24 мм
- 2 Режущая система
- 3 Регулятор длины
- 4 Выключатель вкл./выкл. с индикатором зарядки
- 5 Разъем шнура
- 6 Специальный шнур (могут отличаться по внешнему виду от изображения)
- 7 Зарядное устройство*

* входит в комплект только некоторых моделей

Зарядка

Оптимальная для зарядки температура окружающего воздуха составляет от 15 °С до 35 °С. Запрещено длительное воздействие на прибор температуры свыше 50 °С.

- Используя специальный шнур (6) или станцию подзарядки (7), подсоедините прибор к питанию, предварительно выключив его.
- При первой зарядке или, если прибор не использовался в течение нескольких месяцев, оставьте его заряжаться не менее чем на 4 часов (НС5050/5030/5010: 8 часов).
- После полной зарядки аккумулятора полностью разрядите его (до конца) в процессе нормального использования. Затем зарядите аккумулятор повторно. Максимальный уровень зарядки будет достигнут только после нескольких циклов заряда/разряда.
- Полный заряд обеспечивает около 50 минут работы прибора без шнура. Это время может варьироваться в зависимости от типа волос.
- В случае разряда аккумулятора вы также можете использовать прибор, включив его в электросеть при помощи специального шнура.

Индикатор зарядки

НС 5090

- Индикатор заряда аккумулятора, размещённый рядом с кнопкой включения (4) показывает уровень заряда батареи.

- В процессе зарядки аккумулятора индикатор будет мигать зеленым светом. При полной зарядке аккумулятора индикатор будет непрерывно гореть зеленым светом, но при условии, что прибор будет присоединен к электрической розетке.
- При использовании прибора в беспроводном режиме световой индикатор будет мигать зеленым светом.
- При низком заряде аккумулятора световой индикатор будет мигать красным светом. В этом случае вам будет необходимо закончить процедуру стрижки как можно быстрее.

HC5050/5030/5010

- Индикатор заряда аккумулятора (4) показывает, что батарея заряжается. Когда батарея полностью заряжена, индикатор гаснет.

Общие сведения о стрижке волос

- Волосы должны быть чистыми, хорошо причесанными, не спутанными и сухими.
- Если вы не имеете опыта стрижки, начните с установки насадки для большей длины волос, а затем уменьшите настройку во избежание состригания большей длины, чем это необходимо.
- Перемещайте машинку медленными и контролируруемыми движениями. Скорость продвижения машинки должна соответствовать ее производительности.
- Периодически стряхивайте или сдувайте с машинки состриженные волосы. Если насадка-гребень захватывает слишком много волос, уберите их.
- В целях контроля процесса стрижки регулярно причесывайте волосы в соответствии с желаемым стилем.

Стрижка волос

Стрижка волос с использованием насадки-гребня

- Выключив прибор, установите на него насадку-гребень (1a/1b).
- Нажмите на кнопку насадки-гребня (3) и сдвиньте ее вверх в соответствии с желаемой длиной волос. Возможные настройки длины волос (мм):
 Насадка-гребень для длинных волос (1a) = 14/17/20/23/26/29/32/35
 Насадка-гребень для коротких волос (1b) = 3/6/9/12/15/18/21/24
- Включите прибор, нажав выключатель (4) и приступите к стрижке в соответствии с желаемой длиной волос.

Стрижка волос без насадки-гребня

- Снимите насадку-гребень.
- Чтобы начать стрижку, включите прибор, нажав выключатель (4).
- Перемещайте режущую систему только параллельно коже (А, стрижка волос). Медленно и осторожно перемещайте прибор в направлении, противоположном направлению роста волос.
- Только во время тримминга контуров режущая система должна располагаться вертикально (В, тримминг).
- Не наклоняйте машинку, когда она соприкасается с кожей (С).
- Во время стрижки избегайте резких движений.

Очистка

Регулярная очистка позволяет достичь лучших результатов стрижки.

Очистка при помощи щетки

- Выключите прибор. Откройте режущую систему, нажав большим пальцем на триммер с передней стороны. Она раскроется приблизительно на 45°.
- При помощи щетки очистите режущую систему и пространство за ней (внутри корпуса).

Мытье водой

- Выключите прибор и промойте режущую систему и триммер теплой проточной водой. Вы можете также промыть раскрытую режущую систему.

Содержание прибора в наилучшем состоянии

Для обеспечения долговечности и бесперебойной работы смазывайте режущую систему (D) после каждого использования прибора, особенно если производите очистку под проточной водой.

Продление срока службы аккумулятора

Для сохранения нормальной емкости аккумулятора его следует приблизительно один раз в 6 месяцев полностью разряжать (в процессе нормального использования прибора). Затем аккумулятор следует полностью зарядить.

Утилизация

Содержит аккумуляторы и/или подлежащие переработке электронные отходы. Использованное устройство не должно выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).



Возможно внесение изменений без уведомления.

Требования к электрической сети питания см. на специальном шнуре.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

В изделие могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Электрическая машинка для стрижки волос Braun HC5090 тип 5429 с подставкой для зарядки тип 5421 и с сетевым блоком питания тип 5690.

Электрическая машинка для стрижки волос Braun HC5050/HC5030/HC5010 тип 5427 с сетевым блоком питания тип 5690.

6 Ватт, 100-240 Вольт, 50/60 Герц.

Сделано в Китае для, БРАУН ГмбХ, Германия,
Braun GmbH, Frankfurter Str. 145,
61476 Kronberg, Germany.

RU: Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия,
125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск,
ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс»,
Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на корпусе изделия рядом с техническим типом изделия: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.



Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки. В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный).